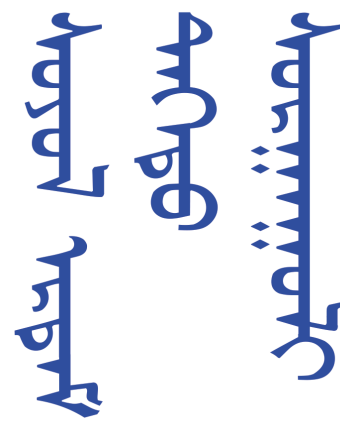




Соёл Эрдэм

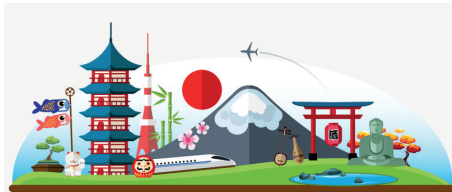
モンゴル文化教育大学

SOYOL ERDEM UNIVERSITY



2025.06 No.72

ХЭЛТЭЙ БОЛ ДАЛАВЧТАЙ



II НҮҮР ЭЛСЭЛТ



III НҮҮР МЭДЭЭ, МЭДЭЭЛЭЛ



IV-VI НҮҮР СЭТГЭГДЭЛ



VII-VIII ГАДААД ХАРИЛЦАА

НИЙСЛЭЛИЙН ЕРӨНХИЙ БОЛОВСРОЛЫН СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН БАГШ, СУРАГЧДЫН ЯПОН ДАХЬ АЯЛАЛ モンゴル文化教育大学附属高等学校訪日修学旅行報告



駒沢女子大学にて 4月21日

2025年4月20日から2週間の日程で、モンゴル文化教育大学附属高等学校による訪日修学旅行が実施され、充実した交流と学びを経て、無事に成功裡に終了いたしました。

本修学旅行の実施にあたり、日本私立大学協会の小出秀文局長には、格別のご厚情を賜りました。心より御礼申し上げます。

日本滞在中は、東京音楽大学の丸山理事長、平原様、駒沢女子大学の臼井学長、矢尻様、十文字学園女子大学の安達学長、松永様、桜美林大学の畑山学長、ならびに堂本校長先生、川原田教頭先生に大変お世話になりました。心より感謝申し上げます。各大学の学生や高等学校の生徒の皆さんとの交流を通じ、日本・モンゴル両国の文化に対する理解を深める貴重な機会となりました。

また、多言語交流研究所ヒッポファミリークラブの鈴木代表をはじめとする関係者の皆様のご協力のもと、一週間にわたるホームステイを各ご家庭で体験し、日本の暮らしや文化を肌で感じる事ができたことは、生徒たちにとってかけがえのない学びとなりました。

ахуй соёлтой шууд харьцаж, биечлэн мэдрэх ховор боломжийг олсондоо баяртай байна.

Энэ удаагийн сургалтын аялал нь, ирээдүйд Монгол, Япон хоёр орны найрамдалт харилцаанд хувь нэмрээ оруулж, ирээдүйн гүүр болох боловсон хүчнийг бэлтгэх суурь болно гэдэгт БИД итгэлтэй хүлээж байна.

Энэ дашрамд, сургалтын аяллын туршид халуун дотноор хүлээн авч, бүхий л талаар туслан дэмжсэн Японы олон арван хүн, хамт олон, байгууллагуудын төлөөлөгч та бүхэнд гүн талархлаа илэрхийлье. Баярлалаа.

Соёл эрдэм дээд сургуулийн дэргэдэх Ахлах сургууль
Соёл эрдэм дээд сургуулийн 2-р ангийн Сурвалжлах алба

СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛЬ БОЛОН НИЙСЛЭЛИЙН ЕРӨНХИЙ БОЛОВСРОЛЫН СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН ЭРДМИЙН БАЯР БОЛОВ モンゴル文化教育大学と付属高等学校の卒業式が開催された



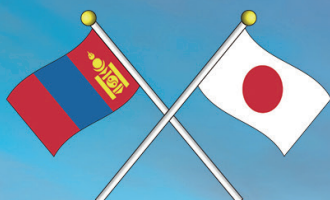
Соёл эрдэм дээд сургуулийн 2025оны төгсөлтийн баяр 2025.05.30



Нийслэлийн ерөнхий боловсролын Соёл эрдэм сургуулийн
2025оны төгсөлтийн баяр 2025.05.30



СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛЬ
モンゴル文化教育大学



НИЙСЛЭЛИЙН
ЕРӨНХИЙ БОЛОВСРОЛЫН
СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛЬ
モンゴル文化教育大学附属高等学校



БАКАЛАВРЫН ХӨТӨЛБӨР

Гадаад хэлний орчуулагч
Програм хангамж
Олон улс, орон судлал
Аялал жуулчлал
Эдийн засаг

МАГИСТРЫН ХӨТӨЛБӨР

Гадаад хэл шинжлэл

ЗЭРГИЙН БУС СУРГАЛТ

Япон хэлний анхан, дунд шатны дамжгаа
Соёл Эрдэм дээд сургуулийн CISCO академи

Япон улсын хөрөнгө оруулалттай
ЯПОН ХЭЛ, МЭДЭЭЛЛИЙН ТЕХНОЛОГИЙН
ТӨРӨЛЖСӨН АХЛАХ СУРГУУЛЬ НЬ

VI-XII ангид элсэлт авч байна.

QR код уншуулаад бүртгүүлээрэй



Магистр



Бакалавр



Ахлах
сургууль



Дамжгаа

УТАС: 70118584, 89778584

ХАЯГ: СБД, 1 дүгээр хороо, Олимпын гудамж 15а
Соёл Эрдэм дээд сургууль

УТАС: 70118589, 99533738

ЯПОН УЛСЫН ВЕЛНЕСС СПОРТЫН ИХ СУРГУУЛЬТАЙ ХАМТАРСАН “ПРОГРАММ ХАНГАМЖ”-ИЙН 2+2 БАКАЛАВРЫН ХОСОЛСОН ХӨТӨЛБӨРИЙН ТАНИЛЦУУЛГА

日本ウェルネススポーツ大学との「コンピューター・ソフトウェア」2+2共同プログラムのご案内

I. Хөтөлбөрийн тухай

2024 оны 11 сарын 7-ны өдөр Соёл эрдэм дээд сургууль ба Япон улсын Велнесс Спортын их сургуулийн хооронд байгуулсан гэрээний дагуу 2025 оны 4 сараас эхлэн СЭДС-ийн оюутан, СЭДС-д 2 жил суралцсаны дараа Япон улсын их сургуульд үргэлжлүүлэн 2 жил суралцаж, тухайн сургуулийн төгсөлтийн шаардлагыг ханган, сургалтын кредит цагийг цуглуулсан нөхцөлд Японы Велнесс спортын их сургуулийг болон СЭДС-ийг хос бакалаврын зэрэгтэй төгсөх боломжтой болно.

II.Элсэлтийн ерөнхий шаардлага

- A. СЭДС-ийн 2-р курс төгссөн буюу 4 улирал түүнээс дээш суралцсан оюутан
- B. 4 улирлын дүнгийн голч (GPA) 2.8 болон түүнээс дээш байх.
- C. Япон хэлний түвшин тогтоох шалгалтын N1 болон N2 түвшний оноотой
- D. Бүрдүүлэх материал
 - Тус хөтөлбөрөөр Япон улс руу явж суралцахыг хүссэн өргөдөл
 - 2-р курс (4 улирал) суралцаж төгссөн тухай тодорхойлолт.
 - Дүнгийн тодорхойлолт
 - Ерөнхий боловсролын гэрчилгээ
 - Төрсний гэрчилгээ
 - N1 болон N2 түвшин тогтоох шалгалтын онооны гэрчилгээ
 - Гадаад паспортын хуулбар
 - Эцэг эхийн иргэний үнэмлэхийн хуулбар
 - Оюутны үнэмлэхийн хуулбар
 - Виз хүсэхтэй холбоотой бүрдүүлэх материал нэмэгдэнэ.

III. Их сургуулийн сургалтын төлбөр ба хөнгөлөлт

1. Велнесс Спортын их сургуулийн шинэ элсэгчийн сургалтын төлбөр 1,200,000 иен, хоёр дахь жилийн сургалтын төлбөр 1,080,000 иен болно.
2. СЭДС-тай байгуулсан санамж бичгийн хүрээнд, жил бүрийн сургалтын төлбөрийн 30%-ийг Велнес спортын их сургууль хөнгөлнө.
3. Хэрэв элсэгч нь Япон хэлний түвшин тогтоох шалгалтын N2 зэрэгтэй бол үлдэгдэл 70 хувийн төлбөрийн талыг нь СЭДС хариуцна.
4. Хэрэв элсэгч нь Япон хэлний түвшин тогтоох шалгалтын N1 зэрэгтэй бол үлдэгдэл 70 хувийн төлбөрийн нь СЭДС хариуцна.
5. Японы Велнес спортын их сургуульд элсэн суралцагч нь япон хэлний түвшин тогтоох шалгалтын онооноос хамаарахгүйгээр СЭДС-ийн үлдсэн хугацааны буюу 3, 4-р ангийн сургалтын төлбөрийг төлнө. Төгсөх үедээ СЭДС-ийн программ хангамж хөтөлбөрийн бакалаврын дипломыг давхар гардан авна.

IV. Нэмэлт тэтгэлэг

1. Велнес спортын их сургуульд суралцах хугацаанд амжилттай суралцсан суралцагч албан ёсны тэтгэлгийн сангуудын тэтгэлэгт хамрагдах боломжтой.

V. Амьдрах нөхцөл

1. Оюутан нь байр болон хоолны мөнгөө өөрөө даана .

VI. Цагаар ажил эрхлэх

1. Япон улсад бүх түвшинд суралцаж буй гадаад оюутнууд нь хуулиараа долоо хоногт 28 цаг ажиллах зөвшөөрөлтэй байдаг. Сургуулиас цагийн ажил санал болгох бөгөөд нэг цагийн хөлс дунджаар 1000 иэн байна.

ЭЛСЭЛТ АВАХ БАКАЛАВРЫН ХӨТӨЛБӨРҮҮД

№	Хөтөлбөрийн нэр	ЭЭШ1		ЭЭШ2	
		Хичээлийн нэр	Оноо	Хичээлийн нэр	Оноо
1	Программ хангамж 061302	Математик, Физик	490	Нийгэм, Англи хэл	450
2	Программ хангамж 2+2 061302	Математик, Физик		Нийгэм, Англи хэл	
3	Аялал жуулчлал 041304	Математик, Монгол хэл		Нийгэм, Англи хэл	
1-3 дугаар мэргэжил нь Засгийн газрын 115-р тогтоолоор батлагдсан ЭРЭЛТТЭЙ мэргэжлийн жагсаалтад багтсан					
4	Гадаад хэлний орчуулга 023101	Англи хэл, Нийгэм	490	Математик, Монгол хэл	490
5	Орон судлал 022203	Англи хэл, Орос хэл		Нийгэм, Түүх	
6	Эдийн засаг 031101	Математик		Физик, Англи хэл	

ЭЛСЭЛТ АВАХ МАГИСТРЫН ХӨТӨЛБӨР

№	Хөтөлбөрийн нэр	Төрөл	
1	Гадаад хэл шинжлэл, Уран зохиол	Мэргэжлийн магистр (1-2 жил)	Судалгааны магистр(1.5-2 жил)



水引つくりの体験 十文字学園女子大学にて 4月23日

1. プログラムについて

モンゴル文化教育大学と日本ウェルネススポーツ大学は、2024年11月7日に締結した協定に基づき、2025年4月より「コンピューター・ソフトウェア」専攻において2+2共同学士プログラムを開始しました。本プログラムでは、モンゴル文化教育大学で2年間学んだ後、日本ウェルネススポーツ大学でさらに2年間学び、双方の卒業要件および単位を満たすことで、両大学から学士号を取得することが可能となります。

2. 入学条件

応募資格：

- モンゴル文化教育大学の2年課程（4学期）を修了していること
- 成績平均（GPA）が2.8以上であること
- 日本語能力試験（JLPT）のN1またはN2レベルの合格証明を有すること

提出書類：

- プログラム参加希望の申請書
- 2年次（4学期）修了証明書
- 成績証明書
- 高等学校卒業証明書
- 出生証明書
- JLPT（N1またはN2）の合格証明書
- パスポートのコピー
- 保護者の身分証明書のコピー
- 学生証のコピー
- ビザ申請に必要な追加書類

3. 学費と奨学制度

日本ウェルネススポーツ大学の学費：

- 1年目：1,200,000円
- 2年目：1,080,000円

奨学制度と支援：

- 両大学間の協定により、毎年の学費の30％を日本側大学が減免
- JLPT N2合格者：残額のうち50％をモンゴル文化教育大学が負担、残り50％を本人が負担
- JLPT N1合格者：減免後の残額全額をモンゴル文化教育大学が負担

※日本留学中も学生はモンゴル文化教育大学の在籍扱いとなり、3・4年次の学費は同大学に支払います。

※卒業時にはモンゴルおよび日本双方の学士号が授与されます。

4. その他の奨学金

在学中の成績優秀者は、日本国内の公的・民間奨学金制度に応募することが可能です。

5. 生活条件

- 住居費・食費などの生活費は学生本人が負担します。

6. アルバイトについて

- 日本では留学生が週28時間までアルバイトを行うことが法的に認められています。
- 大学からもアルバイトの紹介があり、時給は平均1,000円程度です。

このプログラムは、日本とモンゴルの両大学で専門性の高い知識と実践的なスキルを身につけ、国際的に活躍できる人材としてのキャリアを築く貴重なチャンスとなります。

現在募集している学士課程プログラム(専攻)

No.	プログラム名	入試-1		入試-2	
		科目名	合格基準点	科目名	合格基準点
1	コンピューター・ソフトウェア061302	数学, 物理学	490	英語 社会学	450
2	コンピューター・ソフトウェア2+2 061302	数学, 物理学		英語 社会学	
3	観光マネジメント041304	数学, モンゴル語		英語 社会学	
第1～第3専攻は、モンゴル国政府の決議第115号により認定された「需要の高い専攻分野」に含まれています。					
4	外国語翻通訳 023101	英語 社会学	490	数学, モンゴル語	490
5	国際地域学 022203	英語、 ロシア語		社会学、 歴史	
6	経済学 031101	数学		物理学、 英語	

現在募集している修士課程プログラム(専攻)

№	プログラム名	種類	
1	外国語言語学、文学	専門職学位課程（1～2 年）	研究学位課程（1.5～2年）



Программ хангамжийн мэргэжлийн оюутнууд 2023 оноос эхлэн CISCO академийн албан ёсны гэрчилгээтэй төгсдөг болсноор олон улсын IT компаниудад ажиллах боломжтой болсон. Мэдээллийн аюулгүй байдлын мэргэшүүлэх сургалт, компьютерын сүлжээ, зүйлсийн интернэт (Internet of Things), программ хангамж, үйлдлийн систем ба мэдээллийн технологи (OS & IT), Packet Tracer сургалтуудад дээд сургуулийн оюутнуудыг үнэ төлбөргүй хамруулж байна.

СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛИЙН ЭРДЭМ ШИНЖИЛГЭЭНИЙ

БИЧИГ –IV БОТЬ (2025 №2) ХЭВЛЭГДЭВ.

モンゴル文化教育大学学術論文集第4巻が出版された

2024-2025 оны хичээлийн жилийн II улиралд Соёл эрдэм дээд сургуулийн эрдэм шинжилгээний ажил үйлс амжилттай сайн өрнөлөө. Юуны өмнө бид сургуулийнхаа Эрдэм шинжилгээний бичиг цувралын IV боть буюу 2025 оны 2-р дугаараа эрхлэн хэвлүүлж, судлаач уншигчдадаа өргөн бариад байна.

Эрдэм шинжилгээний бичиг –IV боть (2025 №2)-д СЭДС-ийн “Эрдмийн Чуулган -2025” багш, оюутны эрдэм шинжилгээний уламжлалт бага хурлаар хэлэлцүүлсэн илтгэлүүдийг эрдэм шинжилгээний өгүүлэл болгон хэвлэв. СЭДС-иас жил бүрийн хавар “Эрдмийн чуулган” багш, оюутны эрдэм шинжилгээний бага хурлаа тасралтгүй зохион байгуулж ирсэн бөгөөд эл үйл ажиллагаа манай сургуулийн эрдэм судлалын болон багш оюутны оролцоог дэмжиж буй зорилтот хөтөлбөрийн нэг болдог билээ. Мөн ботид Мэдээллийн технологи, Утга зохиол судлал, Орчуулга зүй, Боловсрол судлал, Орон судлалын чиглэлээр эрдэмтэн судлаачдын сүүлийн үед

бичсэн Соёл эрдэм дээд сургуулийн багш магистр Н.Чулуунбаатарын Програмчлагдах логик контроллер (PLC) –д суурилсан авто машины зогсоолын нэвтрэх автомат хаалтын удирдлагын программын хөгжүүлэлт, докторант Ү.Эрдэнэсүвд, доктор (Ph.D) Д.Бямбадорж нарын Сүлжээний урсгалын шинжилгээнд суурилсан аюул илэрүүлэх нь (Radmin болон W32.Rahack-ийн жишээн дээр) профессор Макихара Соичи, доктор Б.Мөнхбаяр нарын Морин хуурын тухай Монгол, Өвөр Монголын хоёр домгийн харьцуулал ба түүний эргэн тойронд, Соёл эрдэм дээд сургуулийн багш, доктор профессор Ц.Пүрэвсүрэнгийн Японы уран зохиолын орчуулгын зарим асуудалд (“Бүшидо” 武士道) зохиолын жишээн дээр), докторант Л.Наранзулын Монгол -Япон хэлний зэрэгцүүлэн холбох зарим үгийн харьцуулсан судалгаа зэрэг эрдэм шинжилгээний өгүүллүүд нийтлэгдэв.

2024-2025年度後期もモンゴル文化教育大学の学術研究活動が盛んに行われ、モンゴル文化教育大学



学術論文集第4巻が出版された。本論文集はモンゴル文化教育大学の「学術会議2025」で教職員、学生が発表した論文を編集、出版したものである。モンゴル文化教育大学で毎年春に開催される「学術会議」は本学の研究や教職員や学生の参加を支援する本学の重点プ

ログラムとなっている。

本論文集には、情報技術、文学、翻訳論、教育学、国際事情の研究者の最新の論文、モンゴル文化教育大学IT教師の修士、N. チョローンバートルによる「プログラマブルロジックコントローラー (PLC) 搭載の自動駐車場アクセス制御ソフトウェアの開発」、博士課程学生U. エルデネソブド、モンゴル文化教育大学IT教師、博士 (Ph. D) のD. ビャンバドルジによる「ネットワークトラフィック分析に基づく脅威検出 (Radmin 及び W32. Ra-hack の例)」、モンゴル文化教育大学理事長、教授の牧原創一とモンゴル文化教育大学博士のB. ムンフバヤルによる「馬頭琴についてのモンゴルと内モンゴルの2つの伝説の比較」、モンゴル文化教育大学教授、博士のTs. プレブスレンによる「日本文学の翻訳における問題 (“武士道” の例)」、博士課程学生L. ナランゾルによる「モンゴル語と日本語の並列接続詞の比較研究」などが掲載された。

СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН БАГШ,

СУРАГЧДЫН ЯПОН ДАХЬ АЯЛАЛ

モンゴル文化教育大学附属高等学校 訪日修学旅行



駒沢女子大学臼井実穂子学長を囲んで 4月21日



生徒たちと東京音楽大学学生らとの交流 4月22日 (2)



生徒たちとの記念写真：中央丸山理事長、左日本私立大学協会小出事務局長、右牧原理事長その他諸関係者ら 4月22日



生徒たちによる合唱 東京音楽大学ホールにて 4月22日



桜美林中学校・高等学校

2025年ヒップファミリークラブ・大草原ゲルネイチャーキャンプ日程

7月22日(火)～29日(火)7泊8日(火)

月 日 (曜日)	発着地	宿泊先	日 程	食 事
1 日目 7月22日 (火)	成 田 ↓ ウランバートル ↓ 草 原	シリンボ ラグキャ ンプ地	0M502 14：30 成田空港発→ 19：15チンギスハーン空港到着 乗 専用バスにて草原リゾート“ラグ”キャンプへ バスの中で軽食&キャンプ 到着後軽食 (晴天の場合 2 時頃満天星の満喫可)	昼：機内 夕：軽食
2 日目 23日 (水)	草 原	シリンボ ラグキャ ンプ地	08：30 朝食 終日：乗馬体験、馬頭琴演奏体験等 13：00 昼食 19：30 夕食	朝：キャンプ 昼：キャンプ 夕：キャンプ
3 日目 24日 (木)	草 原	シリンボ ラグキャ ンプ地	08：30朝食 遊牧民ゲル訪問 乗 13：30頃 バーベキュー等 大自然の満喫 19:30頃 夕食	朝：キャンプ 昼：BBQ 夕：キャンプ
4 日目 25日 (金)	草 原	シリンボ ラグキャ ンプ地	08：30朝食 乗馬体験、山登り 野生の花観賞 13：00昼食 20：00送別会 ファイヤー	朝：キャンプ 昼：キャンプ 夕：キャンプ
5 日目 26日 (土)	キャンプ 地 ↓ ウランバートル	ホームス ティ先	07：30朝食 08：30ウランバートルへ 乗 10:00 日本モンゴル文化センター ホストとの対面式 12：00頃 各ホームスティ先へ モンゴル家庭生活体験 草の根文化交流開始	朝：キャンプ 昼：ホストファミリー 夕：ホストファミリー
6 日目 27日 (日)	ウランバートル	ホームス ティ先	終日：モンゴルでの生活体験 家族との文化交流	ホストファミリー
7 日目 28日 (月)	ランバートル	東横イン ホテル	14:00：東横インホテル集合 午後：ウランバートル市内買物等 乗 19：30頃 夕食	朝、昼： ホストファミリー 夕：レストラン
8 日目 29日 (火)	ウランバートル ↓ 成 田		05：00東横インホテル発→ チンギスハーン空港へ 乗 0M501 07：45チンギスハーン空港発 13：30成田空港着	朝：機内 昼：…… 夕：……

注：現地の諸般都合、事情により、交通機関、ホテル及び日程の一部が調整変更されることがあります。

НОМЫН САНГИЙН ШИНЭ НОМ

増補改訂
「日本語能力試験」対策
日本語総まとめ N1
NIHONGO SO-MATOME

「漢字」Kanji| 汉字| 한자|
英語・中国語・韓国語の翻訳つき!
With English Translation
本書に附有中文解釋
한국어 번역 있어요

佐々木仁子
松本紀子



1日2ページ、8週間で完成

「日本語能力試験」対策
日本語総まとめ N2
NIHONGO SO-MATOME

「Kanji」| 汉字| 한자|
中国語・韓国語の翻訳つき!
Chinese Translation
附中文解釋
한국어 번역 있어요

子



ページ、8週間で完成

「日本語能力試験」対策
日本語総まとめ N3
NIHONGO SO-MATOME

「Reading Comprehension」| 阅读理解| 독해|
中国語・韓国語の翻訳つき!
Chinese Translation
附中文解釋
한국어 번역 있어요

子



ページ、6週間で完成

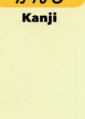
語能力試験 (JLPT) 対策
日本語総まとめ N5
JUNGGO SO-MATOME

シ・ことば・ぶんぼう・読む・聞く
多言語対応版
トナナム語の翻訳+QRコードによる複数言語の翻訳つき!
Tingh Vietnamese
Tingh Bahasa Indonesia
Tingh Tagalog
子 松本紀子









1日2ページ、6週間で完成

年度モンゴル文化教育大学卒業記念文集



ОЮУТАН АХУЙ ЦАГИЙН ДУРСАМЖ
学生時代の思い出



ЯПОН ХЭЛНИЙ БАГШ НАРЫН СЭТГЭГДЭЛ

新任日本語教師の感想文



Ахисан түвшний сургалтын албаны дарга,
Япон судлалын тэнхимийн зөвлөх багш
Ph.D Д.Пүрэвсүрэн

Миний бие 1989 оноос хойш Япон хэлний багшаар ажиллаж ирсэн. Япон хэл ид хүчтэй байсан 90-ээд оны тэр

цаг үетэй харьцуулахад Япон хэлний сургалтын орчин, хөгжлийнхээ зүй тогтлоор байнга шинэчлэгдсээр байгаа энэ цаг үед Соёл эрдэм дээд сургуульд ирсэн нь шинэ сорилт болсон.

2024 ны сүүлээр Япон хэлний сургалтын баялаг түүх, уламжлал бүхий Соёл эрдэм дээд сургуульд Япон хэлний багшаар ирсэний дараахан Япон хэл соёлын баярт оролцох завшаан олдсон нь, тус сургуулийн талаарх анхны эерэг сэтгэгдэл төрүүлээд зогсохгүй цаашид чармайн ажиллах эрч хүчийг өгсөн гэж хэлж болно. Түүнчлэн Япон хэлний орчуулагчийн төгсөх курсийн оюутнууд Япон хэлээр дипломын ажлаа амжилттай хамгаалж байгааг харахад бахархмаар байсныг хэлмээр байна.

Япон хэл, заах аргын өндөр ур чадвартай, ажлын хэргийн нэгдмэл уур амьсгал бүхий япон судлалын тэнхимийн сайхан хамт олныхоо дэмээр, хоёр орны хамтын ажиллагааг цаашид гүнзгийрүүлэн хөгжүүлэх залуу боловсон хүчнийг бэлтгэхэд өөрийн хувь нэмрээ оруулах болсондоо баяртай байна. Та бүхэн тусалж дэмжээрэй.

私は1989年から日本語教師として勤めてきました。日本語がブームだった90年代と比べると、モンゴルにおける日本語教育が発展の法則に従って進化しつつある現在、モンゴル文化教育大学に赴任することは、私にとっては人生における新たな挑戦となりました。

2024年末、日本語教育の豊かな歴史と伝統を誇るモンゴル文化教育大学に日本語教師として

赴任した直後、文教祭に審査員として参加する機会を得られたことは、学校に対する好印象をもたらしただけでなく、今後の活力となりました。また、日本語通訳翻訳学科の4年生たちが日本語で卒業論文を発表する姿を見ることができたのは、私にとって大きな誇りとなり、非常に感動的でした。

日本語能力が高く、日本語教授法の長い歴史と経験を持ち、団結された職場環境を持つ日本語学科の素晴らしい教職員の皆さんの力を借りて両国の交流促進を深化・発展させる若い人材の育成に貢献できることを嬉しく思います。

どうぞよろしくお願いいたします。

日本語学科アドバイザー
修士課程指導教官
博士教授 Ts.プレブスレン

モンゴル文化教育大学での最初の印象

第一に、来たばかりのころ、教師の学術会議と学生の学術会議に参加しました。先生方がみんな参加してほとんどの人が発表して、いろいろな質問に答えました。学生の会議でも一部の学生が論文を発表して、一部の学生が日本で行われた実習の説明や体験等をまとめました。そして、これらの論文は年に二回出版される学術論文集に掲載されました。学校の指導者が学術を重視し、自ら指導し、先生方も学生達も積極的に参加し、学術の雰囲気が濃いという印象を与えました。



第二に、学校の各レベルの学生達に日本語の読解の授業をして、学生達と仕事に慣れてみました。学生達の会話力がよく、質問に答えたり、提出した話題をめぐって討論するとき、みんな積極的に参加するのがすごくいい印象に残りました。

第三に、授業の計画を書く仕事に参加しました。修士課程教育プログラムを書いているとなりの先生方の忙しい姿を見て、先生達の忙しさや責任感に感動しました。

そして、卒業生の卒業論文の発表、卒業式、学校の各部署の学年度の仕事のまとめ等にも参加しました。これらの活動も学校の指導者から入念に準備して教師や職員が全員で参加するののも一つの特徴だと思いました。

この大学は規模こそ小さいですが、教師と学生の数も比較的に少ない中でも管理がよく、教育の質が高く、学校の全ての活動が公開で自由で、指導者や教員や学生達がみんな学びへの熱意と使命感に溢れているという良い印象を与えました。モンゴル文化教育大学の皆さんと協力できるこの機会、心より楽しみにしております。20年間モンゴル族の学生達に日本語を教えた知識や経験をこの学校の教育に捧げられることを心から嬉しく思うとともに、強い自信も持っております。

モンゴル文化教育大学助教授 日本語講師
L.ジャルガル

МОНГОЛ УЛСЫН БАТЛАН
ХАМГААЛАХ САЙДЫН ТУШААЛААР ИХ,
ДЭЭД СУРГУУЛИЙН 1-3-Р АНГИЙН
ОЮУТНУУД “ОЮУТАН ЦЭРЭГ”
ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДАХ БОЛОМЖТОЙ
БОЛСОНБИЛЭЭ. ИНГЭЭДТУССУРГУУЛИЙН

ОЮУТАН Б.БАЯНБИЛЭГ
МИНИЙ БИЕ, “ОЮУТАН ЦЭРЭГ”
ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДАН, 4-Р
САРЫН 6-НЫ ӨДРӨӨС ЭХЛЭН
6-Р САРЫН 10 ХҮРТЭЛ ОНОЛЫН
ХИЧЭЭЛЭЭ СУДЛАН ДУУСАЖ,
МӨН ӨДРӨӨС ЭХЛЭН ХЭЭРИЙН
ДАДЛАГА ГҮЙЦЭТГЭЖ

2025 онд Монгол Улсын Батлан
хамгаалах сайдын тушаалаар их,
дээд сургуулийн 1-3-р ангийн
оюутнууд “Оюутан цэрэг”
хөтөлбөрт хамрагдах боломжтой
болсонбилээ. Ингээдтуссургуулийн

оюутан Б.Баянбилэг миний
бие, “Оюутан цэрэг” хөтөлбөрт
хамрагдан, 4-р сарын 6-ны өдрөөс
эхлэн 6-р сарын 10 хүртэл онолын
хичээлээ судлан дуусаж, мөн өдрөөс
эхлэн хээрийн дадлага гүйцэтгэж

байна. Энэ үйл явдал нь зөвхөн
надад төдийгүй, үе тэнгийн хэдэн
зуун оюутанд 1 жилийн хугацааг
хэмнэж байгаагаараа давуу талтай
юм. Хэдий хоёр сар онолын, хоёр
сар хээрийн бэлтгэлд оролцож
байгаа хэдий ч, энэ үйл хэрэг
нь эх орныхоо өмнө хүлээсэн
үүргээ биелүүлж байгаа үйл
ажиллагаа учраас, надад
бахархах мэдрэмж маш их
төрж байна.

学生兵士訓練プログラムに参加

モンゴル文化教育大学日本語通訳学科2年生
B.バヤンビレグ

2025年、モンゴル国防衛大臣の命令により、大学1〜3年生が「学生兵士プログラム」に参加できることとなりました。モンゴル文化教育大学の学生である私のバヤンビレグは、このプログラムに参加し、4月6日から6月10日までの間、室内授業を受けた後、同日より野外訓練に取り組んでいます。

この取り組みは、私一人だけでなく、同世代の何百人もの学生にとっても1年間の時間を節約できるという利点があります。2ヶ月間の室内授業と2ヶ月間の野外訓練に参加しているとはいえ、この活動は母国に対する責任を果たすものでもあり、大きな誇りを感じています。

ОЮУТАН ЦЭРЭГТ ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДАНА

СЭДС-ийн Гадаад хэл орчуулгын хөтөлбөрийн 2-р курсийн оюутан

Б.Баянбилэг

2025 онд Монгол Улсын Батлан хамгаалах сайдын тушаалаар их, дээд сургуулийн 1-3-р ангийн оюутнууд “Оюутан цэрэг” хөтөлбөрт хамрагдах боломжтой болсонбилээ. Ингээдтуссургуулийн

оюутан Б.Баянбилэг миний бие, “Оюутан цэрэг” хөтөлбөрт хамрагдан, 4-р сарын 6-ны өдрөөс эхлэн 6-р сарын 10 хүртэл онолын хичээлээ судлан дуусаж, мөн өдрөөс эхлэн хээрийн дадлага гүйцэтгэж

байна. Энэ үйл явдал нь зөвхөн надад төдийгүй, үе тэнгийн хэдэн зуун оюутанд 1 жилийн хугацааг хэмнэж байгаагаараа давуу талтай юм. Хэдий хоёр сар онолын, хоёр сар хээрийн бэлтгэлд оролцож байгаа хэдий ч, энэ үйл хэрэг нь эх орныхоо өмнө хүлээсэн үүргээ биелүүлж байгаа үйл ажиллагаа учраас, надад бахархах мэдрэмж маш их төрж байна.



学生兵士訓練プログラムに参加

モンゴル文化教育大学日本語通訳学科2年生
B.バヤンビレグ

2025年、モンゴル国防衛大臣の命令により、大学1〜3年生が「学生兵士プログラム」に参加できることとなりました。モンゴル文化教育大学の学生である私のバヤンビレグは、このプログラムに参加し、4月6日から6月10日までの間、室内授業を受けた後、同日より野外訓練に取り組んでいます。

この取り組みは、私一人だけでなく、同世代の何百人もの学生にとっても1年間の時間を節約できるという利点があります。2ヶ月間の室内授業と2ヶ月間の野外訓練に参加しているとはいえ、この活動は母国に対する責任を果たすものでもあり、大きな誇りを感じています。



РЕДАКЦЫН ЗӨВЛӨЛ

Үүсгэн байгуулагч: Соёл Эрдэм дээд сургууль
Эх бэлтгэсэн: О.Шинэбаатар

МАНАЙ ХАЯГ:

Улаанбаатар хот, Сүхбаатар дүүрэг, 1 хороо,
Олимпийн гудамж Соёл Эрдэм сургуулийн байр
Шуудангийн хайрцаг 48/88
info@soyolderdem.edu.mn
news@soyolderdem.edu.mn

Шуудангийн хайрцаг: P.O.Box 44-88 Ulaanbaatar.MONGOLIA
Утас: 70116947, 70118588, 70118584
Утас: 11-328584, 11-326947

Вэб хуудас: www.soyolderdem.edu.mn
“Чөлөөт хэвлэл сан” хэвлэх үйлдвэрт хэвлэв.

НИЙСЛЭЛИЙН ЕРӨНХИЙ БОЛОВСРОЛЫН СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН СУРАГЧДЫН ЯПОН УЛСАД АЯЛСАН СЭТГЭГДЭЛ モンゴル文化教育大学付属高等学校生の卒業と修学旅行の感想文

ХАМТДАА БАЙХАД ХЭЦҮҮ ЗҮЙЛ Ч ХӨГЖИЛТЭЙ БОЛДОГ 一緒にいれば、難しいことも楽くなる

12А АНГИЙН СУРАГЧ БААСАНДАЛАЙН АНУНГОО



2024 оны 9 сард Ахлах сургуулийн үүдийг анх алхаж байснаа би одоо ч тод санадаг. Соёл эрдэм Ахлах сургуулийн анхны өдрөөс эхлэн энд бүтээсэн дурсамжууд минь миний амьдралд мартагдашгүй ул мөр үлдээжээ. Харин одоо би 12-р ангиа төгсөх гэж байгаа хүүхэд. Энэ үеийн ач холбогдлыг

ойлгох тусам өнгөрүүлсэн өдрүүд маань ямар үнэ цэнтэй байсныг мэдэрч байна.

Сургуулийн амьдралд би зөвхөн ном үзэж, шалгалтад бэлдэхээс илүү өөрийгөө нээж, найз нөхөдтэйгөө хөгжиж, хэзээ ч мартагдашгүй түүхүүдийг бүтээсэн. 12-р анги бидний хувьд хүндхэн ч, хөгжилтэй жил байлаа. Бид бүх баяр ёслолыг хамтдаа тэмдэглэж, хичээлээс гадуур спорт, урлагийн арга хэмжээнд оролцон, сургуулийнхаа нэрийг гаргасан. Заримдаа шалгалтын өмнө шөнө дөл хүртэл хичээлээ хийж, бие биенээ дэмждэг байснаа санахад одоо ч, инээд хүрдэг.

Энэ жил миний хувьд өөрийгөө сорьсон олон мөчөөр дүүрэн байлаа. Тухайлбал, ангийнхныхаа хамт сургуулийнхаа урлагийн наадамд оролцон, жүжигчилсэн үзүүлбэр үзүүлсэн нь миний өөртөө итгэх итгэлийг улам нэмэгдүүлсэн билээ. Хамгийн сайхан нь хамтдаа байхад хэцүү зүйл ч хөгжилтэй болж хувирдгийг мэдэрсэн явдал юм.

Соёл эрдэм Ахлах сургуульд суралцсан он жилүүдийн турш, би зөвхөн мэдлэг авч зогсолгүй, мөрөөдөлдөө хүрэх замыг олж харсан. Ялангуяа Японд сурах хүсэл маань эндээс эхэлсэн. “СУРАГЧ СОЛИЛЦОО”-ны 14 хоногийн хөтөлбөрт хамрагдаж, өөрийн нүдээр Япон соёлыг харж, мэдэрсэн нь, Японд суралцах хүсэл мөрөөдлийг улам хүчтэй болгосон. Сургуулийн багш нарын заасан хичээл, Япон соёлын тухай хуваалцсан мэдрэмжүүд намайг энэ улсыг илүү их сонирхоход хүргэж, Японд сурахаар өөрийгөө бэлтгэж эхэлсэн билээ.

Одоо төгсөх мөч ойртож, бид бүгд өөрсдийн ирээдүйгээ бүтээхээр шинэ замд гарах гэж байна. Энэ нь сэтгэл хөдөлгөм ч бас гунигтай. Найзуудтайгаа өнгөрүүлсэн хөгжилтэй мөчүүд, ангийнхантайгаа хуваалцсан инээд хөөр, сургуулийн үүдэнд хийсэн сүүлчийн зураг



А.Аружан

Япон улсад анх удаа очиход бүх зүйл надад шинэ содон, сонирхолтой санагдсан. Гудамжны цэвэр байдал, хүмүүсийн соёлтой харьцаа үнэхээр гайхалтай байлаа. Хоол хүнс нь амттай, өөр өнгө төрхтэй байсан нь сэтгэлд хоногшиж үлдсэн. Ялангуяа

шөнө гэрэлтэх Токиогийн гудамжууд мартагдашгүй дурсамж үлдээлээ.

A.アルジャン

日本を初めて訪れたとき、すべてが新鮮で興味深く感じました。街の清潔さや人々の礼儀正しい態度は本当に素晴らしかったです。食べ物は美味しく、独特の魅力があって心に残りました。特に、夜に輝く東京の街並みは忘れられない思い出になりました。

Б.Мөнгөлөн

Сайн байцгаана уу? Би Соёл эрдэм Ахлах сургуулийн, сурагч солилцооны хөтөлбөрөөр 2 удаа явсан 11а ангийн сурагч Б.Мөнгөлөн. Жил дараалан над шиг Япон орон руу аялсан аз завшаантай хүн ховор байх. Энэ удаагийн сурагч солилцооны хөтөлбөрийн хугацаа богино байсан ч, Япон гэр бүлтэйгээ чадах чинээгээрээ их яриа өрнүүлж, цаг хугацааг хөгжилтэй, гайхалтай өнгөрүүлсэн. Энэ тавхан хоногийн хором мөч бүр нь надад маш үнэ цэнтэй байсан. Гэр бүл маань намайг яг л нэг гишүүн нь мэт хайрлан халамжилж, юугаар ч дутаагаагүйд би их баярладаг. Би тэднээс амьдралын зөв хэв маяг, ёс суртахуун, цаг баримтлал, хүндэтгэлийг сурж авсан. Өөрийгөө олж нээн, Япон хэлний чадвараа бодитоор хөгжүүлэх ийм сайхан боломж олгосон аав ээж болон Соёл эрдэм сургуулийн хамт олонд гүнээ талархалаа илэрхийлж байна.

В.Мунгелун

こんにちは。私は文化教育高等学校の11年生で、交換留学生として2回日本を訪れたB. ムンгелунです。2年連続で日本を訪れる幸運に恵まれた人はそう多くないと思います。今回の交換留学プログラムは短期間でしたが、ホストファミリーとできる限りたくさん会話を交わし、楽しく素晴らしい時間を過ごしました。この5日間の日と全てが、私にとって非常に貴重なものでした。ホストファミリーは私を本当の家族の一員のように愛し、気遣ってくれて、何一つ不足を感じませんでした。私は彼らから正しい生活習慣、道徳、時間厳守、尊敬を学びました。自分自身を発見し、日本語のスキルを実際の場で伸ばすこの素晴らしい機会を与えてくれた両親とモンゴル文化教育高校、日本の皆様に心から感謝しています。



Б.Эмүжин

Амьдралд минь мартагдашгүй мэдрэмж дурсамж бүтээсэн цаг үе минь байсан. Хамгийн их аз жаргалтай байсан үеүд нь одоо хүртэл санагддаг. Үзэсгэлэнт Япон орноор анги хамт олон болон багш нартайгаа явсан нь миний амьдралын тодхон санах нэгэн дурсамж болсонд баяртай байгаа. Өөрийн ирээдүйд сурахыг хүсдэг газраа өөрийн биеэр очиж танилцсан нь маш их туршлага болсон. Бүгдэд нь чин сэтгэлээсээ баярласан.

В.エムジン

私の人生に忘れられない感動と思い出を作ってくれた時間でした。最も幸せだった瞬間は今でも心に残っています。美しい日本をクラスメートや先生たちと一緒に旅したことは、私の人生で鮮やかな思い出の一つとなり、とても嬉しく思います。将来学びたいと思っていた場所に実際に行って知ることができたのは、貴重な経験になりました。皆さんに心から感謝しています。

Ц.Мичид

Японд өнгөрүүлсэн гайхалтай 13 өдөр. Япон гэдэг улсад анх ирээд ямар гайхалтай орон гэдгийг шууд л мэдэрсэн. Байгаль эхийн гоо үзэсгэлэн, цэвэр агаар, найз нөхөдтэйгөө хамт өнгөрүүлсэн цаг мөчүүд үнэхээр онцгой байв. Мөн Япон айлд зочлох боломж тохиолдож, тэндэхийн соёл, амьдралын хэв маягийг биечлэн мэдэрсэн нь надад үнэхээр гайхалтай туршлага болсон. Япон айл нь маш цэвэрч, зохион байгуулалттай, тайван уур амьсгалтай байлаа. Тэдний өдөр тутмын амьдралд цаг хугацааг яг таг баримтлах, бие биенээ хүндэтгэх, хүндэтгэлтэй харьцах зан маш гүн гүнзгий шингэсэн нь надад маш их таалагдсан. Гэрийн үүдэн дэх гутал байрлуулах хэсэг, дотоод өрөөнүүдийн цэмцгэр байдал, эелдэгхэнээр цай аягалах ёс гээд бүх зүйл нь надад цоо шинэ мэдлэг болон соёлын нөлөө үзүүлсэн. Энэ аяллаараа Японы маш олон соёлыг судалж, дурсамж дүүрэн аялал боллоо. Соёл эрдэм Ахлах сургуульдаа баярлалаа.

Тs.ミチド

初めて日本を訪れた瞬間、この国がどれほど素晴らしいかをすぐに感じました。自然の美しさ、澄んだ空気、友達と過ごした時間は本当に特別でした。また、日本のご家庭を訪問する機会があり、その文化や生活様式を直接体験できたことは、私にとって本当に素晴らしい経験でした。

日本の家庭は非常に清潔で、整理整頓され、穏やかな雰囲気でした。彼らの日常生活では、時間を厳守すること、互いを尊重すること、礼儀正しく接することが深く根付いていて、それがとても印象的でした。靴を脱ぐ場所、部屋の整然とした様子、茶を振る舞う丁寧な作法など、すべてが私にとって 新たな知識と文化の影響を与えてくれました。この旅では、日本の文化を沢山学び、思い出に満ちた旅になりました。モンゴル文化教育高校と日本の皆様に感謝申し上げます。



СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН ТӨГСӨГЧДИЙН СЭТГЭГДЭЛ

モンゴル文化教育大学卒業記念文集

ОЮУТАН АХУЙ ЦАГИЙН ДУРСАМЖ

学生生活の思い出



Н.Энх-Эрдэнэ

Миний нэрийг Н.Энх-Эрдэнэ гэдэг. Оюутан нас маань энэ хүрээд төгсөж байна. Энэ хугацаанд инээд хөөр, нөхөрлөл, амжилт, сорилтууд дунд өнгөрүүлсэн сайхан мөчүүд тоолж баршгүй. Зарим өдрүүдэд ялалт, ялагдал, ядралт мэдэрч, сэтгэл санааны гутрал, шантрал цөхрөл гэх мэт үе байсан ч эргээд харахад энэ бүхэн миний өсөлт хөгжлийн нэг хэсэг байсан. Суралцаж байх хугацаандаа Япон улс руу ч дадлага хийж цөхөрсөн, баярласан

үеүд, соёлын баяраар хөтлөгч хийсэн цаг хугацаа, ангийн дарга хийж байсан үе, сургуулийнхаа бүх үеийнхэнтэй найзалж, хайрласан үе бүхэн минь сэтгэлд дурсамж болон үлджээ. Оюутан байх хугацаандаа зөвхөн мэдлэг, ур чадвар олж аваад зогсохгүй, үнэ цэнтэй дурсамжууд, халуун дулаан үерхэл нөхөрлөлүүдийг бий болгосон нь юугаар ч солихын аргагүй үнэт зүйл юм. Одоо шинэ замнал , шинэ ирээдүй рүү алхах цаг ирсэн ч энэ бүх дурсамж зүрхэнд минь үргэлж хадгалагдан үлдэх болно. Баярлалаа...

私の名前はN. エンフエルデネです。学生生活がここで終わりを迎えようとしています。この期間、笑い声や友情、成功、試練に満ちた素晴らしい瞬間が数え切れないほどありました。時には勝利を感じる日もあれば、敗北や疲労、精神的な落ち込み、挫折や絶望を経

験することもありました。しかし、振り返ってみると、それらすべてが私の成長の一部であったと実感します。学んでいる間に、日本での研修に参加し、困難に直面したことや喜びを感じたこと、文教祭で司会を務めたこと、クラス代表としての経験、そして学校のさまざまな学年の人々と友情を築き、愛情を分かち合ったこと―すべてが心に残る大切な思い出となりました。

学生時代は、ただ知識やスキルを身につけるだけではなく、かけがえのない思い出や温かい友情を築くことができた、何にも代えがたい貴重な時間でした。これから新たな道、新たな未来へと歩み始めますが、ここでのすべての思い出は、いつまでも私の心に刻まれ続けるでしょう。本当にありがとうございました。

Танилцсандаа таатай байна, намайг Д.Цэвэлсүрэн гэдэг. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн орчуулагчийн 4-р курсийн оюутан. Хурдан сургуулиа төгсөөд ажил дээр гарч нийгэмтэйгээ хөл нийлүүлэн алхахыг тэсэн ядан хүлээж байна. Япон улстай холбогдсон маань нэлээн дээр үеэс эхэлсэн. Анх 2012 оны 6-р сард 19 настайдаа техникийн дадлагажигчаар Японд очсон. 19 настай эмэгтэйд фермийн ажил хийнэ гэдэг эхэндээ хэцүү байсан. Тэр үед Японд сурдаг оюутнууд илүү сэтгэл татам байсан болохоор сурахаар ирдэг байжээ гэж их харамсдаг байсан. Цаг хугацаа өнгөрөх тусам би Японд болон ажилдаа дуртай болсон. Дадлага хийж байх хугацаандаа би япон хэлний түшингээ ахиулж, багагүй мөнгө хуримтлуулж байгаад Японд заавал суралцахаар шийдсэн. Мэдээж бодсоноор минь болсон. Хоёр дахь удаагаа би 2018 оны 9-р сард гадаад оюутны хувиар Японд ирсэн.



Д.Цэвэлсүрэн

хандаг зан чанар сурсандаа Япон улсад талархаж байгаагаа илэрхийлье.

はじめまして、私の名前はツェベルスレンです。モンゴル文化教育大学の日本語翻訳

Сургуульд байх хугацаандаа ч олон зүйл сурч, хүүхэд сэтгэхүй маань хариуцлагатай бие даасан том хүн болж өөрчлөгдсөн. Япон улсад ажил хийж, аливаа зүйлд талархаж, хүмүүстэй илээмсэглэн мэндлэх, цаг баримтлах, хариуцлагатай

通訳学科4年生の学生です。もう少しで卒業です。社会人になることを楽しみにしています。

初めに日本へ行ったのは19歳のとき、技能実習生として2012年の6月でした。農業の仕事は19歳の私には大変でした。その時に日本で留学してる学生たちのほうが凄く魅力的で、留学で来れば良かったなと後悔していました。時間が経つたびに日本のこと、仕事のことが好きになってきました。研修期間で日本語レベルを高め、沢山お金を貯めて絶対日本で留学すると強く決めました。もちろん思い通りになりました。2回目に日本へ来たのは2018年9月でした。学生時代に色んなことを学び続け、子供の考えから大人の考え方に変まりました。物事に感謝する、笑顔で元気に挨拶する、時間を守る、責任感など性格的に私を社会人にさせてくれた日本に感謝しております。



Д.Цогтсайхан

Миний дурсамж Их сургуулийн 4 жил бол амьдралын хамгийн онцгой, мартагдашгүй үеүдийн нэг. Шинэ орчинд дасан зохицох, найз нөхөдтэй болох, өөрийгөө хөгжүүлэх, бас алдаа оноогоо тунгаах гээд олон зүйл энэ хугацаанд тохиолддог. 2021 онд би Соёл Эрдэм дээд сургуульд элссэн. Өмнө нь их сургуульд сурч байсан болохоор их сургуулийн амьдрал надад тийм ч шинэ содон санагдаагүй ч гэсэн шинэ орчин, шинэ хүмүүс, шинэ мэдлэг гээд олон зүйл намайг хүлээж байлаа. Цаг хугацаа өнгөрөх тусам сургуулийн орчиндоо дасаж, сонирхолтой үйл ажиллагаануудад оролцож эхэлсэн. 1-р курсээ төгсөөд зуны амралтаараа сургуулийн бааз руу явж дадлага хийсэн нь маш их зүйлийг ойлгож, суралцах боломж болсон.

Сургуулийн соёлын өдөрлөг болох Бүнкёосайд оролцсон нь миний хувьд хамгийн дурсамжтай мөчүүдийн нэг байлаа. Үүнээс гадна, Япон, Монголын дипломат харилцаа тогтоосны 50 жилийн ойн хүрээнд зохион байгуулагдсан “Сүүн зам” бүжгийн фестивалд оролцсон нь их сургуулийн маань хамгийн том туршлага, бас бахархалтай үйл явдлуудын нэг байсан. Эцэст нь, миний их сургуулийн амьдралын хамгийн том өөрчлөлт бол Япон улс руу 1 жилийн хугацаатай дадлага хийж, суралцахаар явсан явдал байлаа. Энэ хугацаанд би олон шинэ зүйл сурч, соёлын ялгаа, ажиллах арга барил, бие даасан байдал гээд олон чухал ур чадваруудыг эзэмшсэн. Эргээд бодоход их сургуулийн он жилүүд зөвхөн хичээл номоор хязгаарлагдаагүй, өөрийгөө нээх, хөгжүүлэх, олон сайхан дурсамж бүтээх аялал байжээ. Энэ бүхэн миний хувьд мартагдашгүй, дахин давтагдашгүй мөчүүд байлаа.

私の名前はツォグトサイハンです。2021年にモンゴル文化教育大学に入学しました。大学の4年間は人生で最も特別で忘れられない時期の一つです。新しい環境に適応し、友達を作り、自分自身を成長させ、成功や失敗を振り返るなど、さまざまなことがこの期間に起こります。



Э.Лхагвадулам

Сайн байна уу? намайг Э.Лхагвадулам гэдэг би 4 дүгээр курсийн япон хэл орчуулагчийн ангийн оюутан. Цаг хугацаа хурдан өнгөрөх юм аа, нэг л мэдэхэд төгсөх дөхсөн байна. Анх энэ сургуульд орж байхдаа суралцах ямар ч хүсэлгүй байж билээ гэхдээ нэг л мэдэхэд ангийнхантайгаа мөр зэрэгцэн суралцаж 2-р курстээ Япон улсад байх Сэйжо их сургуульд бэлтгэгдэгч оюутнаар 1 жилийн хугацаатайгаар суралцаж эргэж ирснээр

оюутан насны дөрвөн жилээ дуусгаж байна. Одоо эргээд бодоход сайн муу олон дурсамж үлдэжээ. Нэгдүгээр курстээ сургуулийн номын сангаас салдаггүй байснаа, Сүүн зам фестивалд оролцож байснаа, 2-р курсийн урлагийн үзлэгээр дүрд орж жүжиг тоглож байснаа, японд нэг жил суралцаж ухаан суусан аа, төгсөх жилээ хөтлөгч хийснээ мөн ангийнхантайгаа болж бүтэхгүй юм яарч ходоодоо өвдтөл инээлддэг байснаа гээд одоо бодоход дурсах зүйл их байна сайн ч бай муу ч бай оюутан насыг мэдэрсэндээ баяртай байна. Энэ бүх хугацаанд хамт байсан ангийнхандаа маш их баярлалаа.

こんにちは。モンゴル文化教育大学4年生のルハグワドラムです。時間がとても早く経ち、もうすぐ終わりです。入学した当初は勉

強する意欲がなかったのですが、勉強を始めてからクラスメイトと肩を並べて勉強し、2年生の時に日本の星城大学の日本語別科に1年間として通い、4年間の学生生活を終わりました。今振り返ってみると、良い思い出も悪い思い出もたくさん残っています。1年生の時にずっと学校の図書館にいたこと、天の川祭りに参加したこと、2年生の文教祭で劇を演じたこと、1年間日本に留学したこと、そして、大学最後の年に文教祭で司会をしたことなど、今ではたくさんの思い出があります。クラスメイトとうまういかなかったときは、お腹が痛くなるまで笑っていました。良くも悪くも、学生時代を経験できてよかったと思います。これまでずっと一緒にいてくれたクラスメイトたちにとっても感謝しています。

Соёл Эрдэм дээд сургуулийг Программ хангамжийн мэргэжлээр төгсөж байгаадаа маш их баяртай байна. Энэ 4 жилийн хугацаанд компьютерын шинжлэх ухаанд суралцаж мөн дадлага хийж туршлагажиж авсандаа сэтгэл хангалуун байдаг. Манай сургууль хичээлээс гадуур дадлага хийх боломжийг бүрэн олгож өгдөг мөн дан ганц компьютерын хичээл гэлтгүй япон хэлийг 2 жилийн турш үздэгээрээ давуу талтай байдаг. Япон хэл үзээд программ хангамжийн хичээлээ ч үздэг учраас цаашдаа Японд ажиллах үүд хаалга нээгдэж өгдөг. Миний хувьд багаасаа Япон улсад дуртай байсан учраас ирээдүйд Японд ажиллах боломжийг олж харан сургуульдаа орсон. Суралцах хугацаанд



Э.Тэмүүлэн

жил бүр ууланд гарч соёлын баяр хийдэг нь сэтгэлд хамгийн тод дурсамж болж үлдсэн. Энэ дурсамжийг бүтээлцсэн ангийн найзууд болон эрдэмтэн багш нартаа баярлалаа.

私の名前はテムーレンです。モンゴル文化教

育大学を卒業できたことをとてもうれしく思っています。この4年間、コンピューターサイエンスの学習と実践を通じて得た経験には満足しています。本校ではパソコンの授業だけでなく、授業以外の実践の機会も豊富です。日本語を学んだ後はソフトウェアのクラスも受講し、将来は日本で働くという道も開かれています。私自身、子供の頃から日本が好きだったので、将来的には日本で働く可能性を感じて入学しました。在学中、毎年登山をしたり、文教祭に参加したことは、私の心に最も鮮明な思い出として残っています。この思い出を作ってくれたクラスメートと先生に感謝します。

ЯПОНЫ ХУВИЙН ИХ ДЭЭД СУРГУУЛИУДЫН ХОЛБООНЫ ТЭРГҮҮН

КОИДЭ ХИДЭФУМИГЙИН МОНГОЛ ДАХЬ АЙЛЧЛАЛ

日本私立大学協会 小出秀文局長一行モンゴル訪問へ



右から小出秀文局長、坂下景子様、牧原創一理事長

日本私立大学協会小出秀文常務理事・事務局長、坂下景子同協会職員、2025年7月8日（火）より4泊5日の日程でモンゴルを表敬訪問されます。滞在中は、モンゴル私立大学協会 ネメフバートル会長をはじめとする関係者との交流を予定しております。また、モンゴル文化教育大学が運営する「シリンボラグ乗馬ツーリストキャンプ」においては、乗馬体験や遊牧民のゲル訪問を通じて、モンゴルの伝統的な遊牧文化に触れる予定です。その他、モンゴルの伝統的な祭典であるナーダムの観賞も行われる予定です。

СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛЬ БОЛОН ЯПОНЫ ИХ ДЭЭД СУРГУУЛИУДЫНОЮУТНУУДЫН

ХАМТАРСАН “ХҮРЭЭЛЭН БУЙ ОРЧНЫ ДАДЛАГА” ХЭРЭГЖИХ ГЭЖ БАЙНА

モンゴル文化教育大学と日本の大学による国際交流事業「モンゴル環境研修」の実施

モンゴル文化教育大学は、桜美林大学、立教大学、常磐大学と連携し、日モ両国の大学生による国際交流の一環として、夏季休暇期間中に「モンゴル環境研修」を実施しています。本年度からは新たに駒沢女子大学の学生も加わり、40名を超える日本の大学生がモンゴルを訪問・参加する予定です。本研修の主な目的は、モンゴルにおける現地調査・視察、遊牧民家庭でのホームステイ体

験、現地学生との交流などを通じて、日本国内では十分に知られていないモンゴルの環境問題に対する理解を深めることにあります。特に、環境負荷を軽減するソーラークッカーの普及活動や、トール川の環境保護を目的としたボランティア活動を通じて、開発途上国が抱える環境課題に直に触れ、日本の知見を踏まえて持続可能な社会の構築に向けた協働の意識を育むことを目指しています。

また、首都ウランバートルでは、JICAモンゴル事務所などを訪問し、日本の政府開発援助（ODA）におけるモンゴルへの環境支援の方針や、具体的なプロジェクトの実施状況について調査・取材を行う予定です。研修は、モンゴル文化教育大学の全面的な協力のもと実施され、同大学内に設置された桜美林大学ウランバートル事務所も、本研修を全面的に支援する体制を整えております。



トール川でのゴミ拾いボランティア活動



太陽光パネルソーラーパネルクッカー食事作り



モンゴル環境研修 1 Nシリンボラッグキャンプ

トール川でのゴミ拾いボランティア活動 (1)

トール川でのゴミ拾いボランティア活動 (2)



ソーラーパネルクッカーでできた食事 (1)

ソーラーパネルクッカーでできた食事 (2)

ソーラーパネルクッカーでできた食事 (3)

2025年 モンゴル文化教育大学、桜美林大学、立教大学

常磐大学、駒沢女子大学大学生モンゴル環境共同研修日程

	日程	内容	宿泊地
第1日目	8/9 (土)	成田空港出発、チンギス・ハーン国際空港に到着	シリンボラグ
第2日目	8/10 (日)	①オリエンテーション ②自然エネルギーの体験学習：ソーラークッカーを用いて ③モンゴル牧畜文化の実践. 乗馬体験 ④モンゴル牧畜文化の体験：放牧と屠畜	シリンボラグ
第3日目	8/11 (月)	①ドローンを使って環境生態を観察する ②司馬遼太郎と民間の交流：ツェベクマ記念館を見学する ③環境問題(1)：トール川沿いの都市ごみ問題を体験する ④環境問題(2)：草原退化視察. チンギス・ハーン像見学	シリンボラグ
第4日目	8/12 (火)	①遊牧生活体験：遊牧民の家でのホームステイ(半日) ②宗教文化の体験：シャーマニズムと儀礼視察	シリンボラグ
第5日目	8/13 (水)	①カラコルムへ移動 ②三国記念碑 ③カラコルム博物館見学 ④キャンプ	草原テント
第6日目	8/14 (木)	①ウランバートルへ移動 ②途中昼食 ③19：30モンゴル伝統文化青少年育成センター視察&夕食	東横インホテル
第7日目	8/15 (金)	①UNESCO訪問 ②モンゴルと歴史と文化：チンギス・ハーン博物館見学 ③発展する都市：ウランバートル市内を見学する ④現地大学生との意見交換会（レポート作成を含む）	東横インホテル
第8日目	8/16 (土)	チンギス・ハーン国際空港を出発、成田空港に到着、空港にて解散	—

備考： 諸般の事情により日程内容に順番前後の調整、または内容変更が生じる場合があります。
旅行代理店：イーエイエス株式会社 社長 松本絹代
〒104-0041東京都中央区新富町2-11-6
SKセントラルビル501号
TEL:090-2550-8950、03-6280-5512
mail：east-asia@amy.hi-ho.ne.jp

モンゴル私立大学協会小出秀文局長一行

モンゴル訪問日程

日付	項目	宿泊
7月8日 (火)	0M502 14：40成田空港発→19：15チンギスハーン航空着 到着後 シリンボラグ 乗馬ツーリストキャンプへ 21：30 キャンプで軽食	シリンボラグ 乗馬 ツーリストキャンプ
9日 (水)	08：30頃朝食 10：00頃 乗馬体験 13：00頃 昼食 16：00頃 ゲル訪問遊牧民と交流 19：30頃 夕食	同上
10日 (木)	08：00頃 朝食 09：30頃 市内へ 市内へモンゴル文化教育大学見学 ガンタン寺、チンギスハーン博物館等市内見学その後、モンゴル私立大学協会 ネメフバートル会長と合流 共に市内レストラン昼食予定 午後市内ゴビカシミヤデパートで 買物モンゴル伝統競馬予備競馬場へ 競馬観賞 19：30頃 夕食	チンギスハーン ホテル
11日 (金)	08：30頃 朝食 10：00頃 ナーダム会場へ 11：00頃 ナーダム開会式観賞 13：00頃 昼食 午後、ノミンデパート買物 19：30頃 夕食しゃぶしゃぶ	同上
12日 (土)	0M501 便 07：45チンギスハーン空港 発→13：30成田空港着	帰国

注 意： 諸般の事情と都合により日程内容に順番前後の調整または、変更が生じる場合があります。ご了承ください。
その他、リクエストによる変更が生じる場合もあります。
牧原創一：日本連絡先：makihara.soichi61@gmail.com
TEL090-4961-9784
モンゴル連絡先：00976-99113156

НИЙСЛЭЛИЙН ЕРӨНХИЙ БОЛОВСРОЛЫН СОЁЛ ЭРДЭМ СУРГУУЛИЙН БАГШ, СУРАГЧДЫН ЯПОН ДАХЬ АЯЛАЛ モンゴル文化教育大学附属高等学校訪日修学旅行



左から日本私立大学協会坂下様、小出事務局長、東京音楽大学小池理事、丸山理事長、佐藤理事及び高等学校先生たち 4月22日



桜美林中学校・高等学校生徒らとの交流後の記念写真 4月24日



生徒たちによる合唱 東京音楽大学ホールにて 4月22日



東京音楽大学2年生による演奏 4月22日



座禅体験 駒沢女子大学にて 4月21日 (1)



茶道体験 駒沢女子大学高等学校にて 4月21日



十文字学園女子大学安達学長を囲んで（人形の左側、牧原理事長右側）4月23日



昼食 駒沢女子大学にて 4月21日



「水引」の作り方を教わる生徒たち



十文字学園女子大学星野祐子先生の講義「スノーホの白い馬と漫画ワンヨーに描かれるモンゴル」について 4月23日



桜美林中学校・高等学校書道教室にて 4月24日



生徒たちとホストファミリーとの対面式 オリンピックセンターにて 4月25日



4月20日モンゴル文化教育大学附属高等学校訪日修学旅行 成田空港にて



書道の勉強が楽しかった！ 4月24日

国際旅行社ニューシリンインターナショナル・シリンボラグ・乗馬ツーリストキャンプ

シリンボラグ乗馬ツーリストキャンプは、1991年モンゴル国で、はじめて日本人を乗馬観光客として、大草原騎馬トレッキングを実施した最初の乗馬ツーリストキャンプです。日本人の乗馬のために作られた乗馬ツーリストキャンプで、今でも日本人の乗馬客が中心です。

「シリンボラグ・ツーリストキャンプ」はウランバートル市から東方向へ62km、チンギスハーン銀像ソジンボルダグより7キロ離れたところにあります。主に騎馬トレッキングを楽しむ日本人のお客さんが中心で、リピーターが多い

です。キャンプの料理は学生たちが作り、日本人の口に合うように工夫しており、油濃いモンゴル料理や肉より、野菜が多いです。一部の野菜は学生たちがキャンプで作っており、新鮮な野菜が食べられます。

シリンボラグ・ツーリストキャンプの特徴は多くのモンゴル文化教育大学の学生たちが、勉強の一環として実習をしており、乗馬インストラクターからレストランのウェイテス、ゲル設備等の管理まですべて本学の学生たちが担っていることです。学生たちにとって日本人と会話ができることが勉

強であり、楽しみです。お客様にとっては少し日本語できる学生たちがいるので、直接コミュニケーションが取れ、安心して乗馬や大草原の生活を満喫していただけます。

お客さんから「乗馬は楽しかった」という声はもちろん「学生たちとの交流が何より楽しかった」というリピーターの声は圧倒的に多いです。学生たちと交流するのも楽しく、他社のキャンプや乗馬、旅行ツアーではできない楽しみがあり、この「シリンボラグ・ツーリストキャンプ」ならではの特典があるから、リピート客が多

いものと言えるでしょう。

シリンボラグ・乗馬ツーリストキャンプは高山植物の自然の花畑に包まれ、森にも囲まれた美しいところです。騎馬トレッキングは自然の花畑の景色を眺めながら、森林浴も楽しめます。ハーブの香りが漂う草原を乗馬しながら、学生たちとおしゃべりをするのも楽しみの一つだと言えるでしょう。

シリンボラグ・ツーリストキャンプは衛生面でも配慮し、水洗トイレ、シャワー、サウナはリピーターの好評を博しています。

